

9-4-99

NLI Summer 1999 - Benchmark Content Areas for NW Native American Languages, Topics, Teaching Units
DRAFT

Benchmark Content Areas - Topics Level I

1. Self:

- body parts - waiw-nakw-shash
- greetings - shiy mayt_{ki}, kw_{la}awit, pachaw_y
- name - wanikt_i; ink nash w_{sh}nik eba; shin nam wanik sha
- feelings - payut_{sh}sh, mayk-shiy, shaw shiy, shiy_{ty}aw
- age - ikkiki, may_{al}al, may_{an}ash, tay nunak_i, rch_iwit
- introductions - ink nash wa, shin nam wa, shin iwa, pawa_{sh}
- gender terms - age appropriate - ml_l nam wa anwikt, ttawast
- phone number/address -
- care of the body - pina-naknuwit
- cultural mores/ethics - tin_awit, mish_{kw}iyamb_{et}, ta'waywit

2. Family:

- mother/father - peha, psibit; it_i, stut, ita, tuta
- grandmother/father - kata, tita; pusha, ala; na-tilas, na katas
- guardian/companion - naknuwila, tam_atway na-pusas
- daughter/son/mat/pat = isht,

3. Calendar:

- seasons - anwikt
- lunar cycle - al_yay_y
- days - Ek_w'i Ek_w'i
- time - day division mayt_{ki}, kw_{la}awit, pachaw_y, anash_t, sta_{at}
- clock time - sit_kumsaan, pach_u'i mish, nayshpa, ni_{ip}tipa
mitaatipa, pinu_{ip}tipa, pay_{at}ipa, ~~tu~~ tuskaasipa
sta_ynanashpa etc.

4. Food:

- favorites - kw_{wa}tat
- traditional (ceremonial) ka'uyt
- root names, meats, fish
- plants/colors

Cultural Activities:

- digging xnit
- preparing k_uukit
- drying ilay yawit
- serving ptukt
- t_maanit
- sick

5. School:

Basic TPR commands

basic nouns - classroom/playground

6. Animals:

domestic/wild

kushu pig

shüp sheep

likuuk chicken

ayatuks likuuk - hen

pitpit baby chick

fatxat duck

tiitkyi turkey

k'usi horse

k'usk'usi dog

ayatuks musmustsin cow

talacyi musmustsin bull

salish - wolf

spilya - coyote

unakuy - bear

tarit'ash - Grizzly

fuwayama - golden eagle

etc -

find wildlife list

Topic Units - Body parts

Head: *Samtary*
 hair - *tutanik*
 forehead - *shwa*
 eyebrows - *shlumpkaash*
 eyes - *achaash*
 eyeball -
 eyelashes - *shlukwatkwat*

cheeks - *tpish*
 ears - *mishyu*

mouth - *im*
 teeth - *xtat*
 lips - *im*
 tongue - *meliish*
 throat - *nekwaash*

chin - *meskwatt*
 jaw - *amnam*

Verbs:

brush see *ke'wuu*
 floss look *ke'i*
 speak - *sewui*
 talk - *natuu*
 smile - *peshkw'i*
 frown - *ke'ishaa*
 close/open *chaxalp* *pak'ink*

w/hair:

tutanik
 comb - *twanpaas*
 part - *twanpak*
 style - *kaatnam, kaywa, ke'shaash*
 colors - *chmik; kukuk, lutz'a, shiwu*
 braid - *wapshash*
 wash - *shapa'is*
 cut - *shaytk*

Auxiliary:

colors - *kala barrowe word*
 numbers 1-4 *may sh*
niist
met'at
pinuist

TPR and locational terms:

left, right *wakatsal, niwitkan*
 up, down - *kwimi, imiti*
 bottom, top - *kalukt, kwimichnik*
 behind, in front of - *anachnik, wat'uychnik*
 middle - *pa'chupa*
 tilt, turn - *tikw'ik, wiyasklik/pina sapwi'sklik*
 forward around

Level II

hard!

- 1. Seasons - }
- 2. Weather - }
- 3. Location - -pa, yaw, knik suffixes
- 4. Clothing - taatpas
- 5. Calendar - al'ayt month,

2. Weather: *Need work*

terms *k'isit, k'pie*

adjectives - *chmaakw, kayu, kaatram, k'aywa*

verbs of perception, e.g., feel, touch, see *swiyatish, k'paw, k'pawit*

nouns *ta'at, chawichayk, wapasha, k'nuw,*

Unit can be linked to:

math lessons - charting
 graphing
 mapping
 numbers/addition concepts

colors
 art projects traditional art/seasonal
 alphabet/sounds

4. Clothing:

related topics:

- * terms
- * styles
- colors
- gender
- sizes
- * seasonal
- material
- various patterns
- dyes
- plants
- * preparation of dyes
- weaving
- traditional patterns/styles
- regalia

*Some of these are not native - done by anthropology

Level III

- 1. Home - *nishaykt, nishayaa*
- 2. Geography - *tiichaa*
- 3. Community - *←*
- 4. Health - *←*
- 5. Transportation - *wiyaniintpama: ts'ikts'ik wagon, waystila, car, kaas train. adpliin, airplane*

1. Home:

- objects in home
- commands - home/food/cleaning up
- maintaining home
- difference between home and houses
- traditional houses/home
 - tipi
 - pit
 - long houses
 - short houses
 - sweathouse
 - outhouse
 - summer camps
 - lean-tos
- contemporary houses/home
 - house
 - apartments
 - trailers
 - modules
 - RVs
- homelessness
- shelter homes/foster homes
- daily routine
- safety

- Materials:
- tule
 - wood
 - canvas
 - indian hemp
 - horse hair
 - sinew

This is a good unit

Can't name all of them in Indian. We can make up names.

Level III -

2. Geography Unit

1. local locations

mountains, rivers, roads, bodies of water

field trips include:

long house

museum

short house

rivers, lakes

mountains

legend sites

historical sites

root and berry sites

wild horse sites

ceremonial sites

pow wow sites

baseball fields

game sites

Related topics:

foods, animals

environment/environmental concern

respect for

taking care of

3. Community - Activities

leadership

awareness signs in community: drug, alcohol, tobacco -
alternatives to

prevention activities

picking up trash

maps of area

walks around areas

dance, songs, food for elders/seniors

can drives

clean up trash